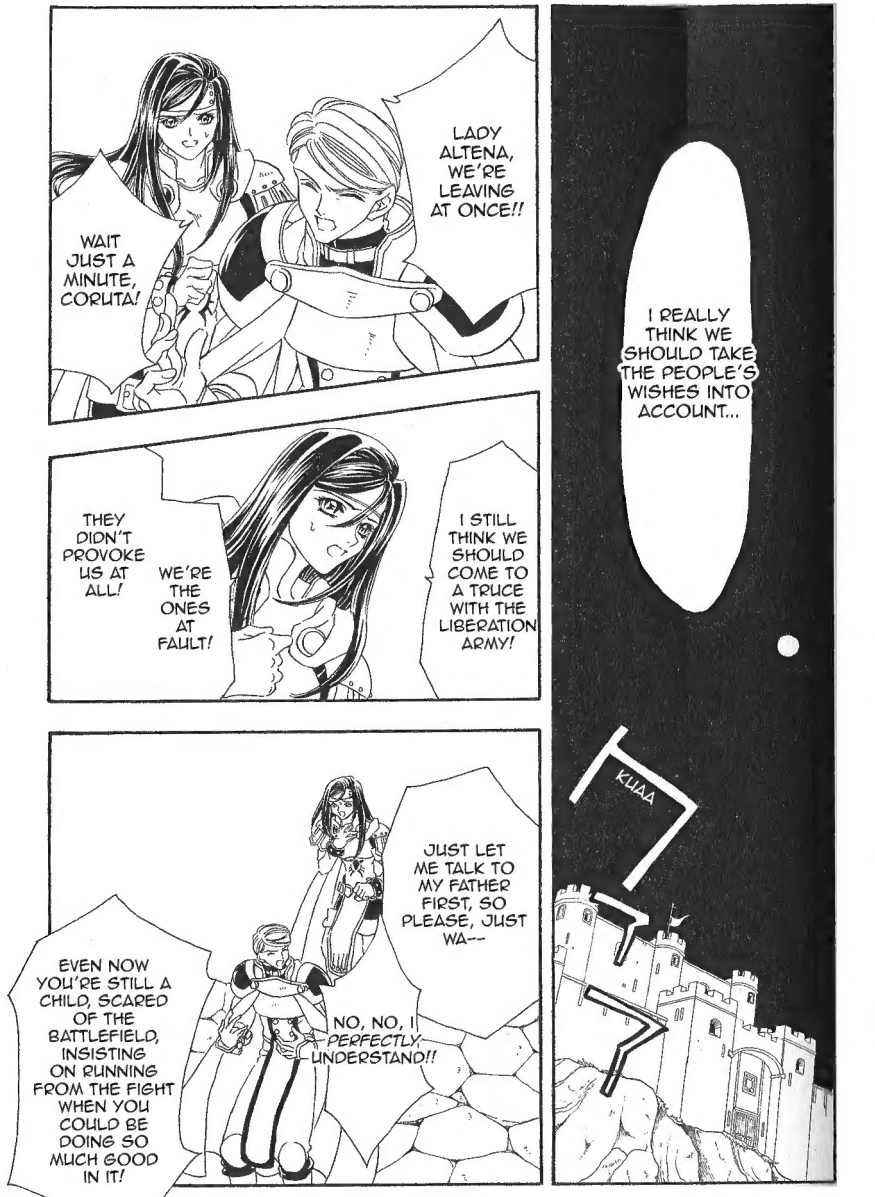
WHAT!? THE LIBERATION ARMY IS ATTACKING!?
RETURN FIRE WITH THE BALLISTAS!!
...DID THE THEY USE FORSETI?
ALL OF OUR AMMO SUPPLIES SUDDENLY BURST INTO FLAMES; WE HAVE NOTHING TO FIRE!
KUWA
WELL, WE'VE DONE OUR PART.
THE REST IS IN SELIPH'S HANDS NOW.


LADY ALTENA, WE'RE LEAVING AT ONCE!!
WAIT JUST A MINUTE, CORUTA!
I REALLY THINK WE SHOULD TAKE THE PEOPLE'S WISHES INTO ACCOUNT...
I STILL THINK WE SHOULD COME TO A TRUCE WITH THE LIBERATION ARMY!
WE'RE THE ONES AT FAULT!
THEY DIDN'T PROVOKE US AT ALL!
KUAA
JUST LET ME TALK TO MY FATHER FIRST, SO PLEASE, JUST WA--
NO, NO, I *PERFECTLY* UNDERSTAND!!
EVEN NOW YOU'RE STILL A CHILD, SCARED OF THE BATTLEFIELD, INSISTING ON RUNNING FROM THE FIGHT WHEN YOU COULD BE DOING SO MUCH GOOD IN IT!

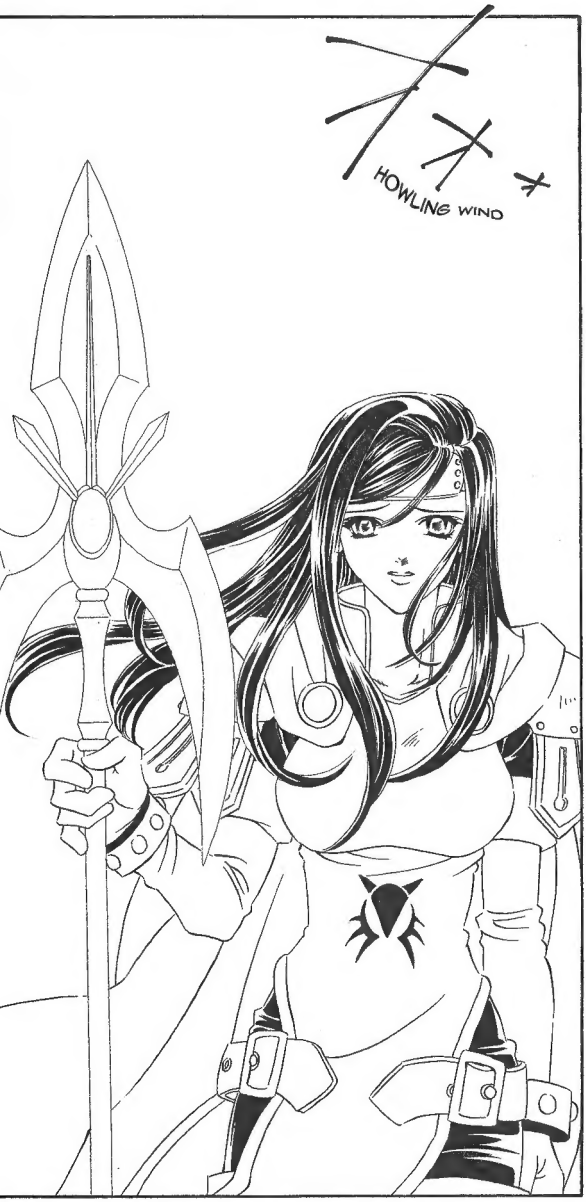
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT!? I'M JUST TELLING YOU NOT TO CARELESSLY THROW YOUR LIFE AWAY OVER SOME MEANINGLESS FIGHT!
I'LL BE TAKING OVER COMMAND OF THEM!
I FEEL SORRY FOR THOSE WHO SERVE UNDER YOU!
WHA!?
INFANTRY FALL BACK!
FALL BACK!
INFANTRY FALL BACK!
BOWMAN TAKE FRONT!
WE'VE GOT DRAGON KNIGHTS COMING IN FROM MEASE CASTLE!
ARCHERS TO THE FRONT!!
THUMPTHUMP
ARCHERS UP FRONT!

FIRE!!
ZIP
ZIP
GYAHH!?
TCH!
WE JUST NEED TO HOLD OUT UNTIL KING TRAVANT RETURNS TOMORROW!!
WE NEED NOT TO ACHIEVE VICTORY HERE!
DON'T FLINCH JUST BECAUSE OF SOME PUNY ARROWS!

TELL YOUR MEN TO SURRENDER!
WE'RE NOT HERE TO SLAUGHTER YOU ALL!
FAAALL
CRASH!!
KUH!
THOSE WHO CANNOT FIGHT, SHALL CUT THEIR OWN THROATS!
I'D RATHER DIE THAN BETRAY THRACIA AND LIVE!
...STUPID FOOLS.
THEY SAID NOT TO TAKE ANY PRISONERS BUT TO SEND THEM BACK TO THEIR COUNTRY INSTEAD.
YOU HEARD THE MAN; SURRENDER YOURSELF AND WE'LL LEAVE YOU BE.

GOUGE!!
NOW YOU'RE THE ONE BEING STUPID!!
I HONESTLY DOUBT THEY WOULD TAKE THEIR OWN LIVES...
IT'S NOT EXACTLY SOMETHING ANYONE COULD DO, EVEN IF ORDERED TO BY YOUR SUPERIORS.
WAIT, KILL THEM-- SELVES?!
SCATHACH! ARE YOU ALRIGHT?
LORD SELIPH, HE WOULDN'T SURRENDER!
HE SAID ALL THOSE WHO WOULD NOT FIGHT MUST TAKE THEIR OWN LIVES.
BEING FORCED TO FIGHT LIKE THAT...
THAT'S HORRIBLE!

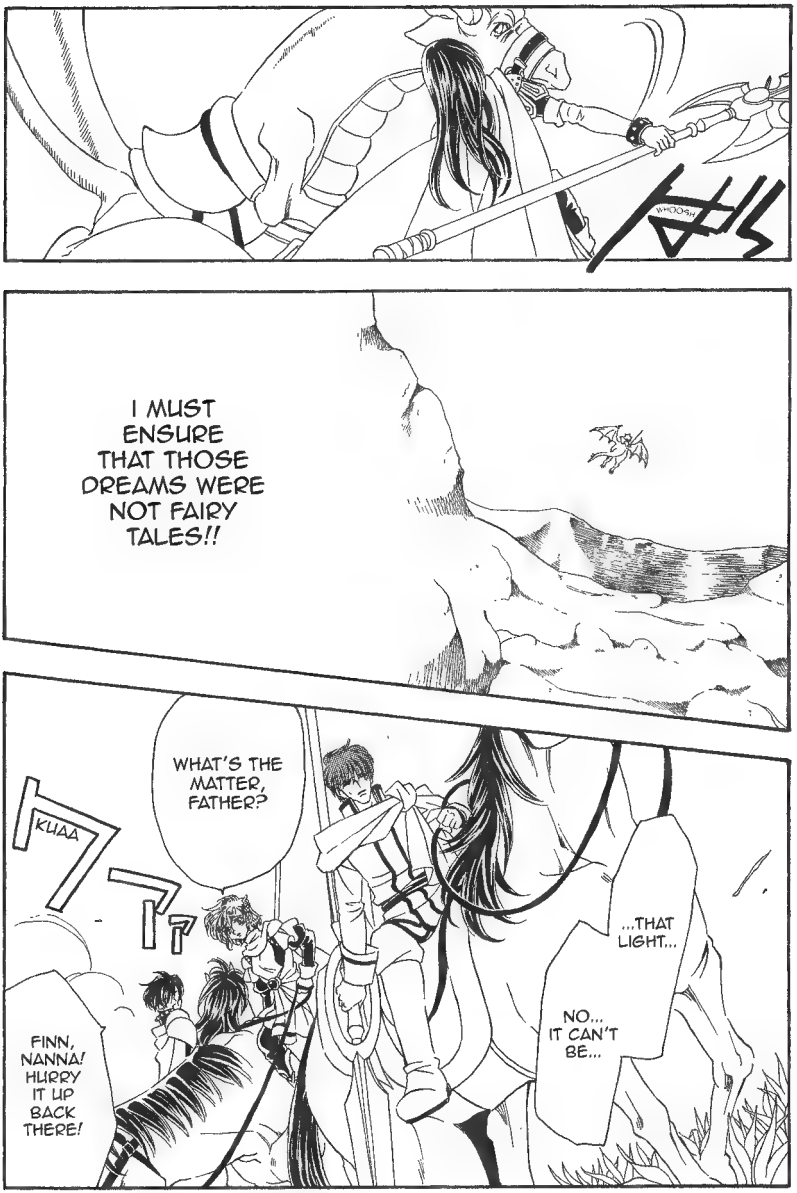
LOOKS LIKE THE DRAGON KNIGHTS ARE ATTEMPTING A RETREAT,
SHALL WE MOVE IN TO SWEEP THEIR ARMY?
NO SWEEP, WE TARGET THEIR CASTLE!
IT'S THE ONLY WAY WE CAN AVOID SPILLING UNNECESSARY BLOOD!
RIGHT!!
YOU MUST REMEMBER, LORD LEIF.
HOW EASY IT IS, FOR SO CALLED "SELF-RIGHTEOUS JUSTICE" TO TAKE A PERSON'S LIFE...
...IT'S WHAT TOOK AWAY MY FAMILY.
THAT'S RIGHT, YOUR FATHER, YOUR MOTHER. ...EVEN YOUR SISTER...

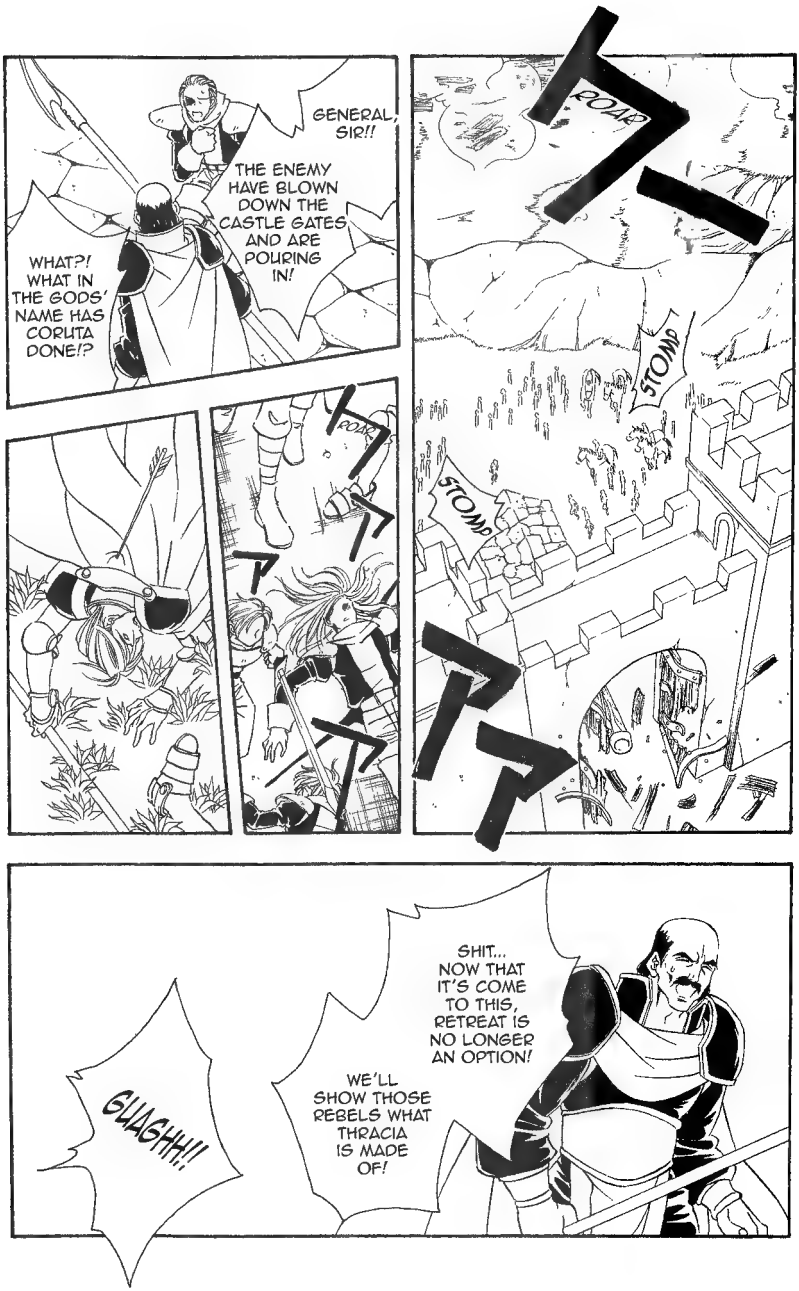

HOWLING WIND

KUAA
アアア

FWOOOOOHH
FATHER... IS THIS REALLY HOW OUR DREAMS ARE MEANT TO BE ACHIEVED?
MUST THE BLOOD OF OTHERS REALLY BE SPILLED TO MAKE THEM COME TRUE...?
EVEN AS FAR BACK AS MY EARLY CHILDHOOD, THE DREAMS YOU SPOKE TO ME OF, FATHER, WERE NOTHING LIKE THAT...
AND YET, IN REALITY...
-SNIFFLE-
THE DREAMS WERE AS WARM AND COMFORTING AS THE SETTING SUN DISAPPEARING INTO THE MOUNTAINS OF THRACIA...
AND WHENEVER I SAW THE COLOUR OF THE SUNSET, I COULDN'T HELP BUT BE FILLED WITH PLEASANT THOUGHTS...

SHINE
...
FATHER!
-SOB-
...I DO NOT WISH TO LIVE IN A CASTLE PAINTED WITH BLOOD.
I WILL SPEAK WITH YOU ONE MORE TIME, FATHER.
DRIP
WHAT YOU MADE ME BELIEVE IN, FATHER...
DRIP
WAS IT ALL A LIE...?

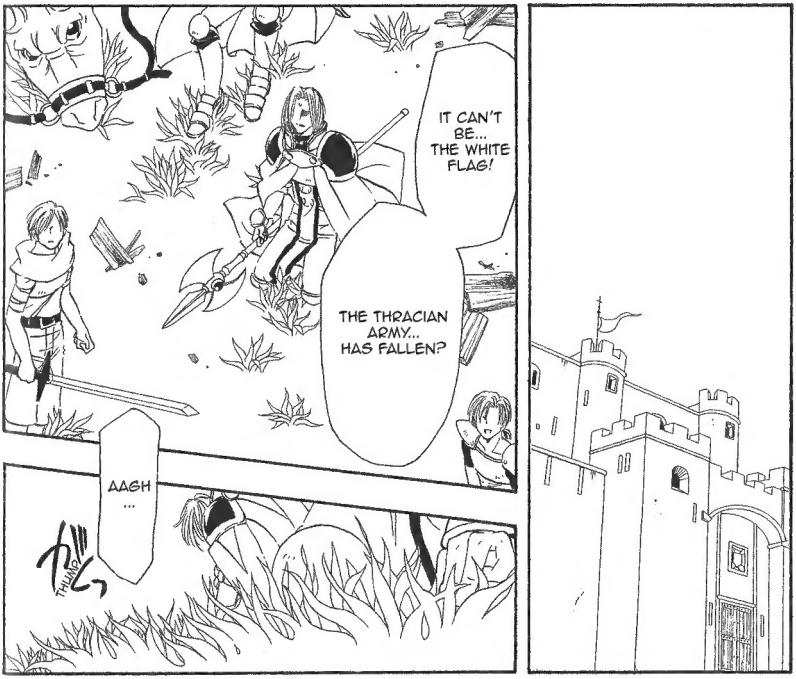

WHOOSH
I MUST ENSURE THAT THOSE DREAMS WERE NOT FAIRY TALES!!
KUAA
WHAT'S THE MATTER, FATHER?
...THAT LIGHT...
NO... IT CAN'T BE...
FINN, NANNA! HURRY IT UP BACK THERE!

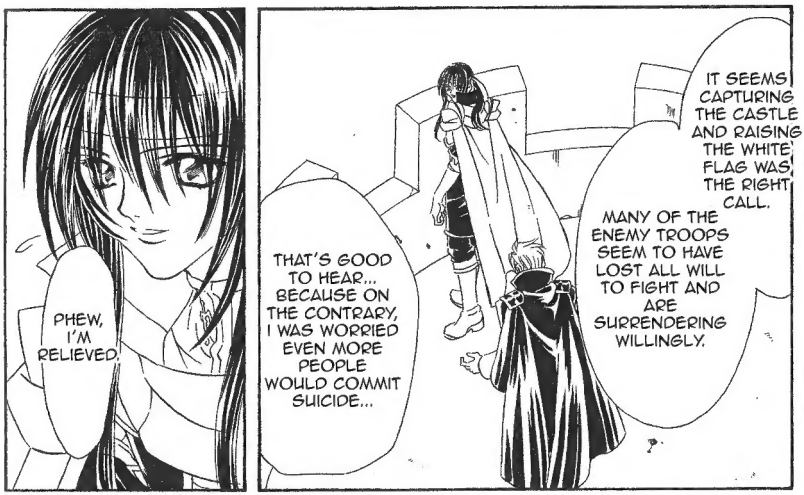

GENERAL, SIR!!
THE ENEMY HAVE BLOWN DOWN THE CASTLE GATES AND ARE POURING IN!
WHAT?! WHAT IN THE GODS' NAME HAS CORUTA DONE!?
ROAR
STOMP
STOMP
ROAR
SHIT... NOW THAT IT'S COME TO THIS, RETREAT IS NO LONGER AN OPTION!
WE'LL SHOW THOSE REBELS WHAT THRACIA IS MADE OF!
GUAGHH!!

HA
...ALL YOU REALLY HAVE TO DO IS ORDER YOUR MEN TO STOP KILLING THEMSELVES,
AND THEN TELL THEM TO STAND DOWN!
TCH...
LET ME ASK YOU SOMETHING.
WHAT KIND OF WORLD DO YOU WANT?
SILENCE WHELP! WHAT WILL YOU DO AFTER YOU LAY WASTE TO MY CASTLE!?
SHINING
YOU WILL INVADE MY COUNTRY WHILE CLAIMING TO DEFEND THE NORTH!

LUNGE
I WON'T ALLOW IT!!
SLICE!!
THAT'S ENOUGH...
THINGS DON'T HAVE TO BE THIS WAY!!
UGH ...
EVERY... THING... FOR...
THRA... ...CIA.

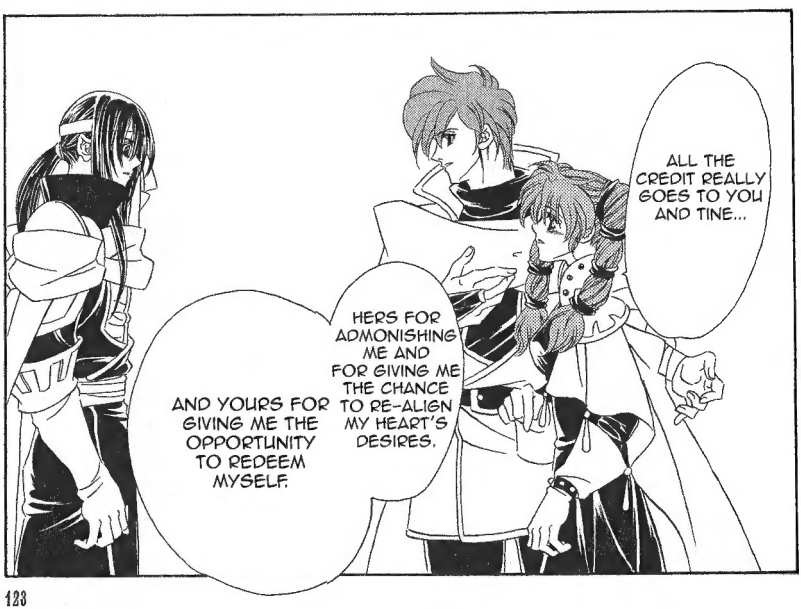
THUD
THE VERY IDEA THAT ONES LIFE CAN BE SO EASILY DISCARDED IS ONE THAT MUST BE CAST AWAY!
THINK OF HOW MANY PEOPLE WOULD STILL BE WTIH US TODAY!
YOU STUPID, STUBBORN, OLD-
SELIPH!
LET'S QUICKLY CAPTURE THESE ENEMY SOLDIERS AND KEEP A CLOSE EYE ON THEM.
IF WE RETURN THEM ALL SAFELY TO THEIR COUNTRY, IT SHOULD DISPEL ANY RUMOURS OR MISCONCEPTIONS ABOUT ANY INVASIONS.
R-RIGHT, YES LET'S... LET'S DO THAT ...


IT CAN'T BE... THE WHITE FLAG!
THE THRACIAN ARMY.. HAS FALLEN?
AAGH ...


PHEW, I'M RELIEVED.
THAT'S GOOD TO HEAR... BECAUSE ON THE CONTRARY, I WAS WORRIED EVEN MORE PEOPLE WOULD COMMIT SUICIDE...
MANY OF THE ENEMY TROOPS SEEM TO HAVE LOST ALL WILL TO FIGHT AND ARE SURRENDERING WILLINGLY.
IT SEEMS CAPTURING THE CASTLE AND RAISING THE WHITE FLAG WAS THE RIGHT CALL.

LORD SELIPH, I SHOULD LET YOU KNOW...
THANKS TO YOU TWO, WE WERE ABLE TO KEEP THE CASUALTIES TO A MINIMUM!
GOOD WORK, I'M GLAD YOU BOTH MADE IT BACK.

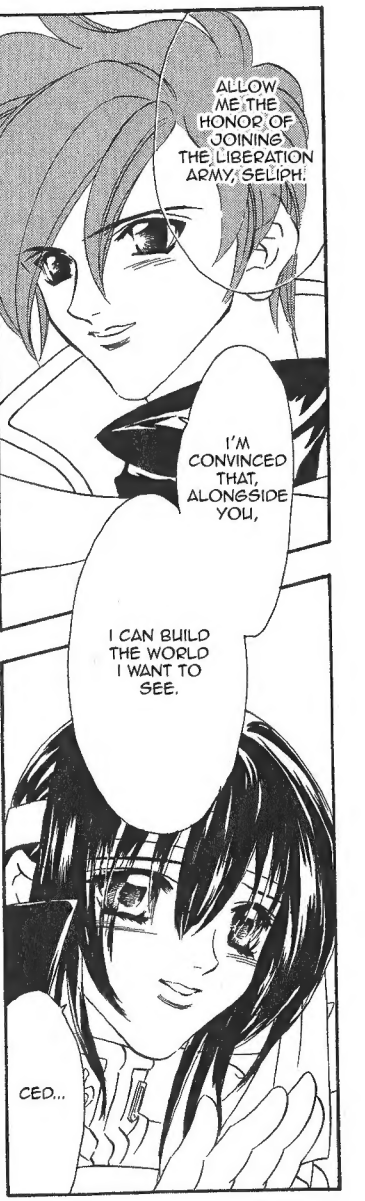
IN ONE PIECE, I HOPE.
CED AND TINE HAVE RETURNED!
LORD SELIPH!

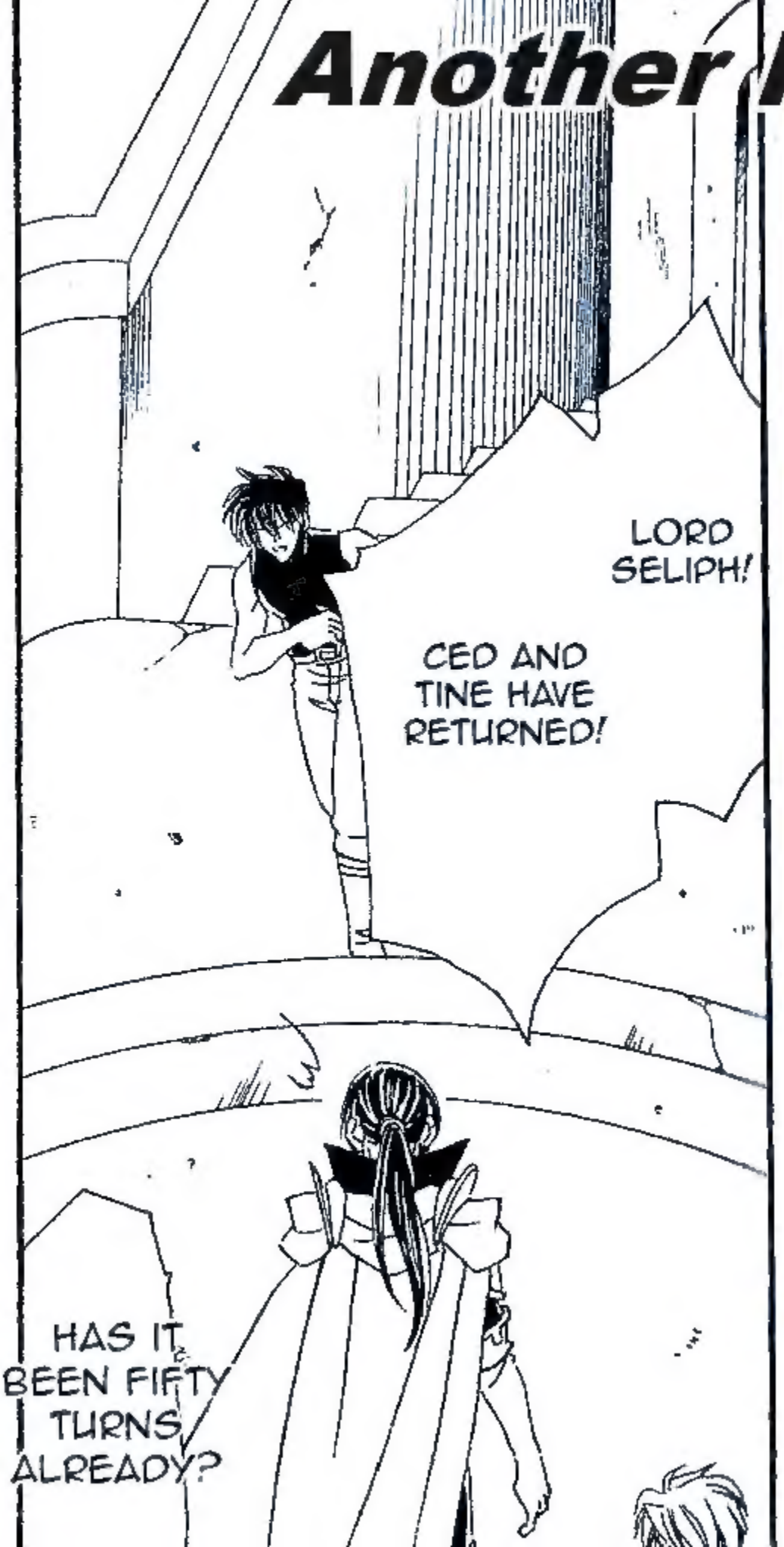

AND YOURS FOR GIVING ME THE OPPORTUNITY TO REDEEM MYSELF.
HERS FOR ADMONISHING ME AND FOR GIVING ME THE CHANCE TO RE-ALIGN MY HEART'S DESIRES.
ALL THE CREDIT REALLY GOES TO YOU AND TINE...

LORD SELIPH IS TO REMAIN IN MEASE FOR A WHILE AND WAIT FOR THRACIA'S RESPONSE.

WITH THIS, THE KINGDOM OF THRACIA HAS LOST ITS FOOTHOLD IN ITS INVASION.

MEASE CASTLE, THE FRONT LINE OF THE THRACIAN'S NORTHERN INVASION, IS NOW UNDER THE CONTROL OF THE LIBERATION ARMY.


ALLOW ME THE HONOR OF JOINING THE LIBERATION ARMY, SELIPH.
I'M CONVINCED THAT, ALONGSIDE YOU,
I CAN BUILD THE WORLD I WANT TO SEE.
CED...



Another FE4 Translation

Commissioner:
Mr.TalkingDinosaur

Scanner: Yosjiefo

Translator/Editor /Typesetter:
TheFish

Proofreaders:
Mr.TalkingDinosaur, Yosjiefo